

# ACORD ÎNTRE ROMÂNIA ȘI REPUBLICA TURCIA ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII SOCIALE ROMANYA İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ ARASINDAKİ SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMESİ

## CERERE PENTRU ACORDAREA PENSIEI / AYLIK TALEP DİLEKÇESİ

Articolul 9 din Aranjamentul Administrativ

İdari Anlaşma Maddesi :9

- Pensie pentru limită de vârstă/ Yaşlılık Aylığı
- Pensie de invaliditate/ Malüliyet Aylığı
- Pensie de urmaş / Dul ve Yetim Aylığı

Data solicitării pensiei  
Aylık talep tarihi  
.....

Codul de asigurări sociale din România

Codul de asigurări sociale din Turcia

romanya'daki sigorta numarası

Türkiye'deki sigorta numarası



Codul numeric personal din România  
Romanya Kimlik Numarası

Numărul de identificare din Turcia  
T.C. Kimlik Numarası



### 1 Instituția competentă din Turcia / Yetkili Türk Kurumu

1.1 Numele / Adı

1.2 Adresa / Adresi

### 2 Informații privind persoana asigurată / Sigortalıya ait bilgiler

2.1 Numele (numele anterior)/Soyadı ( Bu güne kadar kullandığı soyadları ) .....  
Prenumele/ Adı .....

2.2 Data nașterii Doğum Tarihi .....	Locul nașterii Doğum Yeri .....	Prenumele tatălui Baba Adı .....	Sex Cinsiyeti .....	Cetățenie Uyruğu .....
--	---------------------------------------	--	---------------------------	------------------------------

2.3 Starea civilă / Medeni hali:

- Necăsătorit /Bekar     Căsătorit /Evli     Văduv /Dul     Divorțat / Boşanmış

2.4 Data căsătoriei  
Evlenme Tarihi : .....

Data divorțului  
Boşanma Tarihi : .....

2.5 Adresa din România / Romanya'daki Adresi:.....  
.....

**3 Informații suplimentare privind persoana asigurată / Sigortalıya ait ek bilgiler****3.1 Persoana asigurată lucrează în continuare?** / Sigortalı halen çalışmakta mıdır? **Da** / Evet  **Nu** / Hayır**3.2 Dacă persoana asigurată nu mai lucrează, când a încetat activitatea?** /

Sigortalı çalışmıyorsa, çalışmanın sona erdiği tarih ...../...../.....

**3.3 A avut persoana asigurată un reprezentant legal/ tutore/ curator?** / Sigortalının kayyumu / vasisi varmıdır ? **Da** /Evet  **Nu** / Hayır**Dacă da, precizați/** cevap evet ise:**Numele și prenumele acestuia** .....

Kanuni temsilcisinin adı ve soyadı .....

**Adresa / Adresi** : .....**3.4 Persoana asigurată a solicitat o pensie sau persoana asigurată beneficiază de o pensie?**

Sigortalı daha önce aylık talebinde bulundu mu veya aylık alıyor mu?

 **Da** /Evet  **Nu** /Hayır**Dacă da, de la care instituție/** Cevap evet ise, hangi sigorta kurumu tarafından

.....

**Tipul pensiei/** Aylığın türü : .....**Data de la care primește pensia /** Ne zamandan beri : .....**Numărul de dosar/** Dosya numarası : .....**3.5 Persoana asigurată primește o indemnizație pentru incapacitate temporară de muncă?**

Sigortalı hastalık sigortasından geçici iş göremezlik ödeneği alıyor mu?

 **Da** /Evet  **Nu** /Hayır**Dacă da, pentru ce perioadă și care este cuantumul lunar?**

Cevap evet ise; hangi sürede ve ayda ne kadar? .....

**3.6 Persoana asigurată a realizat perioade de asigurare pe teritoriul unui stat terț?**

Sigortalının üçüncü bir ülkede çalışması var mıdır?

 **Da** /Evet  **Nu** /Hayır**Dacă da, în ce țară?** Cevap evet ise hangi ülkede .....

**SE VA COMPLETA ÎN CAZUL CERERII PENTRU PENSIE DE URMAȘ  
DUL VE YETİM AYLIĞI TALEBİ HALİNDE DOLDURULACAKTIR**

**4. Informații suplimentare privind persoana asigurată decedată/ Sigortalıya Ait Ek Bilgiler**

**4.1 Locul și data decesului / Ölüm yeri ve tarihi:** ...../...../.....

**4.2 Cauza decesului / Ölüm sebebi :**

- Boală obișnuită** Hastalık       **Boală profesională** İş Kazası       **Accident de muncă** Meslek Hastalığı
- Rezultatul acțiunii unei terțe persoane**  
Üçüncü bir şahsın sebebiyet verdiği vak'a

**4.3 Persoana asigurată decedată primea o pensie?/ Ölen aylık almakta mıydı?**

- Da /Evet**       **Nu /Hayır**

**Dacă da, instituția care o acorda/ Cevap evet ise hangi sigorta kurumundan**

.....

**Tipul pensiei/ Aylığın türü :** .....

**Numărul de dosar/ Dosya numarası :** .....

**5. Informații privind soțul supraviețuitor (DI/Dna.) Dula ait bilgiler (Bay/Bayan)**

**5.1 Numele (numele anterior) /Soyadı ( Bu güne kadar kullandığı soyadları ) :** .....

**Prenumele/ Adı:** .....

**Numele tatălui/ Baba Adı** .....

**5.2 Data nașterii / Doğum Tarihi** ..... **Locul nașterii/ Doğum yeri :** .....

**5.3 Cetățenia / Uyuğu:** .....

**Sex / Cinsiyeti :**       **M/ Erkek**       **F / Kadın**

**5.4 Data căsătoriei /Evlenme Tarihi:** .....

**5.5 Soțul supraviețuitor era căsătorit cu persoana asigurată la data decesului acesteia?**

Dul, Sigortalı ile ölüm tarihinde evlimiydi?

- Da /Evet**       **Nu /Hayır**

**5.6 Soțul supraviețuitor s-a recăsătorit după data decesului persoanei asigurate?**

Dul, sigortalının ölüm tarihinden sonra tekrar evlenmiş midir?

- Da /Evet**       **Nu / Hayır**

**Dacă da, la ce data? / Cevap evet ise tarihi :** ...../...../.....

**5.7 Soțul supraviețuitor primește o pensie?/ Dul bir aylık alıyor mu?**       **Da /Evet**       **Nu / Hayır**

**Dacă da, care este quantumul pensiei? / Cevap evet ise, aylığın miktarı ?** .....

**5.8 Văduva/văduvul desfășoară o activitate pe cont propriu ? /**

Dul kendi adına bir faaliyette bulunuyor mu ?

- Da /Evet**       **Nu / Hayır**

**Dacă da, care este quantumul veniturii realizat**

Cevap evet ise kazancının miktarı ne?

.....

**5.9 Adresa / Adresa :** .....

.....

6 Detalii privind copiii urmași/ Yetimlere ait bilgiler			
Numele și prenumele Adi ve Soyadı	Data și locul nașterii Doğum yeri ve tarihi	Gradul de rudenie Sigortalıya yakınlığı	Cetățenia Uyruğu

**SE VA COMPLETA ÎN CAZUL COPIILOR URMAȘI CARE AU TUTORE/CURATOR  
YETİMLERİN VESAYET ALTINDA BULUNMASI HALİNDE DOLDURULACAKTIR.**

7 Informații privind tutorele/curatorul / Yetimin vasisine ilişkin bilgiler	
7.1 Numele și prenumele tutorelui/curatorului / Vasinin Soyadı – Adı / :	
7.2 Adresa tutorelui/curatorului / Vasinin Adresi / :	
<b>Copii urmași / Yetimin- Yetimlerin -</b>	
	<b>Numele și prenumele / Soyadı – Adı</b>
	<b>Adresa / Adresi</b>
7.3	
7.4	

8	
8.1 Copilul urmaș a solicitat o pensie în baza unei asigurări proprii sau a asigurării celuilalt părinte sau primește deja o pensie de acest tip? Yetim/Yetimlerden biri kendi sigortasından veya diğer ebeveynin sigortasından yetim aylığı talep etti mi veya böyle bir aylık alıyor mu? <input type="checkbox"/> Da / Evet <input type="checkbox"/> Nu / Hayır Dacă da, precizați: / Cevap EVET ise; Numele copilului urmaș / Yetimin adı: ..... Tipul de pensie/ Aylığın türü : ..... Instituția de asigurări care acordă pensia/ Hangi sigorta kurumundan : ..... Numărul dosarului/ Dosya numarası: .....	
8.2 Dacă orfanul a fost asigurat, numele și data angajării/ Hangi yetim (ler) sigortaya tabi olarak çalıştı (lar) ve hangi süre zarfında? .....	
8.3 Dacă orfanul este asigurat, numele și data angajării/ Hangi yetim (ler) halen sigortaya tabi çalışmakta (lar) ve ne zamandan beri? .....	

9 Declara pe propria răspundere că datele consemnate sunt adevărate/ Yukarıdaki beyanlarının doğru olduğunu tasdik ederim.	
9.1 Numele și prenumele persoanei care solicită pensia Aylık Talebinde Bulunanın Soyadı – Adı :	.....
9.2 Data solicitării/ Dilekçe Tarihi: .....	
9.3 Semnătura persoanei care solicită pensia/ Aylık Talebinde Bulunanın İmzası: .....	
9.4 Adresa /Adres.....	.....

10. Instituția competentă din România / Yetkili Romanya Kurumu	
<b>Numele</b> Adi :	<b>Semnătura și ștampila / İmza ve Mühür</b>
<b>Adresa</b> Adresi :	
<b>Data</b> Tarih :	

**NOTĂ / DİPNOT**

- Pe baza declarației solicitantului, instituția competentă din România, va completa formularul. După completare, instituția competentă din România va trimite două exemplare instituției din România. Instituția din România va trimite apoi un exemplar către instituția din Turcia.**

Bu formüler, talep sahibinin beyanları doğrultusunda yetkili Romanya Kurumu tarafından doldurulup, onaylandıktan sonra bir nüsha olarak Türk Kurumuna gönderilecektir.